

AVANSA 2007

PROGRAMABLE DE RADIOFRECUENCIA
TERMOSTATO DIGITAL DE AMBIENTE



Instrucciones de uso

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL TERMÓSTATO

El termostato de habitación AVANSA 2007 con encendido operativo es adecuado para regular la mayoría de las calderas vendidas en la República Checa.

Es posible conectarlo a cualquier caldera de gas con toma para termostato de habitación con doble cableado o a una climatización

dispositivo

independientemente de si esta dispone de 24 V o 230 V de tensión operativa.



El aparato se puede programar individualmente según sus necesidades para que el sistema de calefacción (refrigeración) se active a la temperatura y en el momento que usted desee, calentando (enfriando) su apartamento, oficina y, además de garantizar el confort, contribuya también a reducir los costos energéticos. Para cada día de la semana se puede crear un programa de temperatura independiente. Diariamente se pueden configurar 1 fijo (PROG) y 6 horarios de encendido (PROG-PROG) elegibles libremente (ajustables en intervalos de 10 minutos) y en cada intervalo de encendido se puede configurar una temperatura elegida libremente (ajustable en intervalos de 0,5 °C).

La sensibilidad de conmutación del termostato se puede ajustar a $\pm 0,1$ °C o a $\pm 0,2$ °C (ajuste de fábrica) o a $\pm 0,3$ °C. Esto significa la diferencia de temperatura entre el valor ajustado y la temperatura real medida al encender. En el caso del ajuste de fábrica

(sensibilidad de conmutación $\pm 0,2$ °C, modo de calefacción), por ejemplo, si el valor ajustado en el termostato es 20 °C, el aparato encenderá a 19,8 °C o por debajo, respectivamente apagará a 20,2 °C o por encima. En modo de refrigeración, el termostato actúa exactamente al revés. Para cambiar el ajuste de fábrica de la sensibilidad de conmutación $\pm 0,2$ °C, véase el punto 3.4.

El termostato está equipado con una función de protección para la bomba. Esta función sirve para prevenir el atasco de la bomba. Enciende la caldera cada día a las 12:00 durante un minuto en el caso de que la caldera no haya sido encendida según el programa (por ejemplo, en la temporada estival) durante más de 24 horas. Para activar la función de protección de la bomba, véase el punto 3.5.

Zobrazené symboly na displeji:



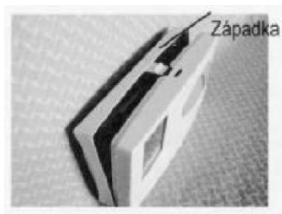
1.UBICACIÓN DEL DISPOSITIVO

En las habitaciones en las que se permanezca regularmente o durante largos períodos, es adecuado colocar el termostato de manera que esté orientado en la dirección del flujo natural del aire en la habitación, pero no esté expuesto a corrientes de aire o influencias térmicas excesivas (por ejemplo, radiación solar, frigorífico, chimenea, etc.). Su colocación óptima es a una altura de 1,5 m sobre el nivel del suelo.

~~**¡ADVERTENCIA IMPORTANTE!**~~ *Si sus habitaciones del apartamento están equipadas con válvulas de radiador con cabezas termostáticas, reemplace estas válvulas de radiador con cabezas termostáticas por controladores ajustables manualmente o configure estas en el máximo nivel de temperatura en la habitación donde planea colocar el termostato. En caso contrario, la cabeza termostática podría interferir con la regulación de temperatura en el apartamento.*

2.CONEXIÓN DEL TERMOSTATO

Para montar y conectar el termostato, presione el pestillo situado en la parte superior de la carcasa del termostato y separe la parte posterior del termostato según la figura. Fije la carcasa posterior a la pared con los tornillos adjuntos. Quite la cubierta de los bornes en el interior de la carcasa posterior con un destornillador más pequeño.



El relé de salida del termostato dispone de 3 puntos de conexión siguientes: 1 (NA), 2 (COM), 3 (NC), situados bajo la cubierta interior en el interior de la carcasa posterior del termostato. El aparato que desea ajustar (calefacción/refrigeración) debe conectarse a dos puntos de conexión, formados para conectar el termostato de habitación, interruptor en serie 1 (NA) y 2 (COM) en estado de reposo, en los contactos abiertos del relé.

Si desea controlar una caldera antigua u otro aparato (por ejemplo, una bomba) que no disponga de un punto de conexión para conectar un termostato de habitación, conecte los puntos de conexión 1 y 2 del interruptor en serie como puntos de conexión de un interruptor en el circuito de corriente del cableado de alimentación de red del aparato que desea controlar.

Después de conectar los cables de conexión, vuelva a colocar la cubierta interior para evitar el riesgo de una descarga eléctrica.

¡ADVERTENCIA! *Por razones de seguridad, deje el montaje y la conexión del receptor a un técnico especializado. Siempre y en cualquier caso, cumpla estrictamente las normas establecidas por el fabricante al crear conexiones para equipos de calefacción/refrigeración. El voltaje que aparecerá en los bornes 1, 2 o 3 depende únicamente del sistema controlado. Por esta razón, los parámetros del cableado utilizado se determinan según el tipo de dispositivo controlado. La longitud del cable no es relevante.*

3.PONER EN MARCHA EL TERMOSTATO, AJUSTE BÁSICO

3.1 Introducción de las pilas

El soporte para pilas se encuentra en el interior de la carcasa frontal. Introduzca en el soporte 2 pilas alcalinas tipo AA (tipo LR6). Asegúrese de insertarlas correctamente según la polaridad indicada. Tras introducir las pilas, en la pantalla aparecerán parpadeando el símbolo del día, la hora, el número del programa, así como la temperatura interior ajustada y medida. (Si no aparece este mensaje, puede pulsar el botón "RESET" en la placa base dentro de la carcasa.) Para restablecer el termostato a su posición básica, pulse el botón "SET" tras introducir las pilas. Tras pulsar el botón "SET", el parpadeo en la pantalla se detendrá, el termostato pasará a su posición básica de fábrica y podrá comenzar con el ajuste. Tras introducir las pilas, coloque la carcasa frontal del aparato sobre la carcasa posterior ya montada.

3.2 Configuración de la fecha y hora actuales

Pulse el botón „SET“ y luego el botón „DAY“. En ese momento, en la pantalla del termostato parpadea solo el día actual (al encenderlo por primera vez, el día LUN como lunes) y también se muestra la hora y los minutos. Con los grandes botones

 o  situados en la cubierta frontal del aparato, configure el día actual (lunes: LUN, martes: MAR, miércoles:

MIÉ, etc.). Pulse nuevamente el botón „DAY“. El día que indica el día, dejará de parpadear y se hará permanentemente visible, mientras que los dígitos que indican la hora seguirán parpadeando. Con los grandes botones

de la cubierta frontal del aparato, configure la hora actual. Pulse nuevamente el botón „DAY“. El número que indica la hora dejará de parpadear y se hará permanentemente visible, mientras que los dígitos que indican los minutos seguirán parpadeando. Con los grandes botones configure los minutos actuales. Si desea cambiar los datos configurados, pulse nuevamente el botón „DAY“, para poder volver

al inicio de la configuración. Confirme el final de la configuración pulsando el botón „SET“. Al pulsar el botón „SET“, los datos configurados se guardarán y el aparato pasará a la posición básica. (Después de aproximadamente 15 segundos, la configuración se confirma automáticamente y la pantalla del aparato pasa a la posición básica).

3.3 Cambio entre calefacción y refrigeración

Tiene la posibilidad de cambiar fácilmente entre los modos de funcionamiento de calefacción (ajuste de fábrica) y refrigeración. Los puntos de conexión 1 (NO) y 2 (COM) del relé del termostato se cierran en el modo de calefacción por debajo del grado de temperatura ajustado, y en el modo de refrigeración por encima del grado de temperatura ajustado (según el ajuste de sensibilidad de conmutación). El estado cerrado de los puntos de conexión del relé de salida 1 (NO) y 2 (COM) se muestra en la pantalla en la esquina inferior izquierda durante la calefacción con el icono , y en enfriamiento con el icono .

Para cambiar entre los modos, pulse primero el botón „SET“, para que la pantalla del aparato esté en la pantalla principal. A continuación, pulse y mantenga presionado el botón „SET“, y luego también el botón „COPY“. En ese momento, en lugar de la hora aparece un texto que indica el modo de funcionamiento: calefacción („HEAT“),

o enfriamiento („COOL“). Puede cambiar el modo de funcionamiento con los grandes botones

 y confirmar el ajuste pulsando el botón „SET“ (si durante 15 segundos no se pulsa ningún botón, la configuración se confirma automáticamente). A continuación, la pantalla del aparato vuelve a la pantalla principal.

3.4 Ajuste de la sensibilidad de conmutación (precisión)

La sensibilidad de conmutación se refiere a la diferencia de temperatura entre el valor ajustado y la temperatura real medida al encender. Cuanto más pequeño sea este número, más uniforme será la temperatura de la habitación, aumentará el confort. La sensibilidad de conmutación no afecta a la pérdida de calor de la habitación (edificio).

En el caso de un mayor confort requerido, es útil elegir una sensibilidad de conmutación que garantice la mayor uniformidad de temperatura posible. Sin embargo, también hay que prestar atención a que la caldera encienda como máximo una vez por hora, especialmente en caso de temperaturas exteriores bajas (por ejemplo, -10°C), ya que un encendido y apagado frecuente reduce la eficiencia de la caldera y aumenta el consumo de gas. En el caso de sistemas de calefacción con gran inercia térmica (por ejemplo, calefacción por suelo radiante) y construcciones tradicionales (por ejemplo, edificios de ladrillo), recomendamos ajustar la sensibilidad de conmutación a $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$, mientras que en el caso de sistemas con poca inercia térmica (por ejemplo, radiadores planos) y en el caso de construcciones ligeras (por ejemplo, áticos contruidos), recomendamos ajustar la sensibilidad de conmutación a $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ (ajuste de fábrica) o a $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$.

Para ajustar la sensibilidad de conmutación deseada, primero pulse el botón „SET“ para que en la pantalla del dispositivo aparezca la pantalla principal, a continuación pulse uno tras otro los botones „DAY“ y „COPY“. A continuación, puede

utilizar los grandes botones   para seleccionar la sensibilidad de conmutación. La etiqueta  indica $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$, la inscripción "  " indica $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ y la etiqueta  " indica $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$. El ajuste se confirma pulsando el botón „SET“

(si no se pulsa ningún botón en 15 segundos, el ajuste se confirma automáticamente). A continuación, en la pantalla del dispositivo se muestra de nuevo la pantalla principal.

3.5 Activación de la función de protección de la bomba

En el ajuste predeterminado del fabricante, esta función no está activa. Su activación o desactivación es posible pulsando el botón "SET" (lo que hace que el dispositivo pase a la posición básica) y a continuación pulsando los botones "DAY", "PROG" y los botones grandes  . Ajuste  " (apagado) o  " (activado) confirme pulsando

el botón „SET“. (Aproximadamente después de 15 segundos, el ajuste se confirma automáticamente y la pantalla del dispositivo vuelve a la posición principal). A continuación, en la pantalla del dispositivo se muestra de nuevo la pantalla principal.

ticky potvrdí a displej přístroje se přepne do základní polohy). Poté se na display přístroje vrátí základní obrazovka.

La función activada de protección de la bomba sirve para evitar que la bomba se atasque durante el período sin calefacción y enciende la caldera cada día a las 12:00 durante un minuto. (La función de protección de la bomba solo puede cumplir su propósito si la caldera está en estado operativo incluso durante el verano. Para este período se recomienda ajustar una temperatura más baja (por ejemplo, +10°C), para evitar encendidos innecesarios de la caldera durante un enfriamiento temporal).

3.6 Calibración del termómetro del termostato

Tiene la posibilidad de calibrar el termómetro del aparato (corregir la temperatura ambiente medida). Para ello, pulse primero el botón „SET“ para que en la pantalla del aparato aparezca la pantalla principal. A continuación, pulse el botón „DAY“ y a continuación el botón „HOLD“. Entonces, en lugar de la hora aparecerá el

texto „CAL“ y en lugar de la temperatura el grado de corrección (posición básica de fábrica 0,0 °C). Con los grandes botones   ajuste el grado de corrección entre -3,0 °C y +3,0 °C en intervalos de 0,1 °C. Confirme el ajuste pulsando el botón „SET“ (si durante 15 segundos no se pulsa ningún botón, el ajuste se confirma automáticamente). A continuación, la pantalla del aparato volverá a la pantalla principal. La corrección de la temperatura medida tendrá lugar unos segundos después de la confirmación.

4.PROGRAMACIÓN DEL THERMOSTATO

4.1 Breve explicación de la programación

- Con programación se entiende el ajuste del tiempo de encendido y la elección del valor térmico correspondiente. El aparato se puede ajustar para una semana. El funcionamiento es automático, el encendido programado se repite en ciclos de 7 días. El aparato permite ajustar 1 horario fijo (PROG) y 6 horarios de encendido elegibles libremente (PROG–PROG)

diff
en
pr
5

- 25

11

11

44

2

0 00:00_y

11

1000
 1000

00.00

NOTA: El uso de 1 encendido diario (ajuste de fábrica básico) tiene sentido cuando se necesita una temperatura uniforme diariamente. (Por ejemplo, si desea mantener una temperatura ahorradora constante los días laborables, por ejemplo 16°C, y una temperatura cómoda constante al final de la semana, por ejemplo 22°C). En otros casos, desde el punto de vista del confort y del ahorro energético, es más útil activar varios encendidos diarios. Desde el punto de vista del ahorro energético, se recomienda que el nivel de temperatura cómoda se establezca solo durante el tiempo en que la habitación o el edificio se utilizan, ya que cada reducción de 1°C da como resultado un ahorro energético promedio del 6% por temporada. De hecho, a diferencia de lo que se cree, no es el calentamiento de la vivienda, sino el mantenimiento de la temperatura, lo que requiere más energía térmica (por ejemplo, en una estufa, una olla con agua puede mantenerse hirviendo con una llama más grande que al calentar a una temperatura más baja).

- Los encendidos ¹PROG-⁵PROG están inactivos en la posición básica (sus

duración es ---:--), pero pueden activarse según sea necesario. Las duraciones de los encendidos PROG, PROG pueden configurarse libremente en intervalos de 10 minutos entre 00:00 y 23:50 con la limitación de que el dispositivo permite configurar solo en orden cronológico ascendente, de modo que entre los tiempos de encendido consecutivos debe haber una diferencia mínima de 10 minutos. La diferencia mínima de 10 minutos entre los tiempos de encendido permanece incluso cuando se modifican los datos de tiempo de un programa previamente configurado, para evitar coincidencias y superposiciones de tiempos de encendido. En tal caso, el dispositivo desplazará hacia adelante dichos tiempos para que siempre se mantenga una diferencia mínima de 10 minutos. Si debido a la modificación de los tiempos uno o más tiempos de encendido se sitúan después del último tiempo ajustable del día (23:50), se cambia automáticamente a inactivo.

- Para acceder al modo de programación, es necesario pulsar y mantener presionado el botón „SET“ y al mismo tiempo pulsar también el botón „PROG“. Durante

la programación, los valores configurados (día, hora, temperatura) aparecen parpadeando en la pantalla del dispositivo. Los cambios de valores se realizan en cualquier caso mediante los grandes botones en la parte frontal del dispositivo. Para confirmar el valor configurado y continuar, se pulsa el botón „PROG“. El programa configurado se puede guardar pulsando el botón „SET“. Una descripción más detallada de la programación se describe en el punto 4.3.

- Si hay días entre siete días en los que quiera utilizar el mismo programa, basta con escribir ese programa una vez, ya que su adaptación a cualquier día se puede realizar fácilmente pulsando el botón "COPY" según el punto 4.4. Si quiere el mismo programa para todos los días, también tiene la posibilidad de programar todos los días de la semana a la vez (entonces, al elegir los días, es necesario elegir conjuntamente las abreviaturas MON TUE WED THU FRI SAT SUN). No olvide, sin embargo,

que si programa todos los días a la vez, solo podrá modificar sus programas conjuntamente. Por lo tanto, si quiere un programa diferente para un solo día del resto, es necesario programar los días por separado y copiar los días idénticos pulsando el botón "COPY".

- Para la calefacción y el enfriamiento, es posible escribir programas separados, que el termostato conservará al cambiar entre los modos. Por lo tanto, si utiliza el termostato en modo calefacción así como también en modo enfriamiento, no es necesario escribir nuevamente el programa correspondiente al modo cada vez que cambie entre los modos.

4.2 Sugerencia para crear un programa de calefacción

Los requisitos generales de comodidad se satisfacen con una temperatura ambiente reducida por la noche a 19-21°C y durante el día, cuando está en casa, superior a 22-23°C. Durante el día, mientras la familia está trabajando y en la escuela, solo es necesario mantener

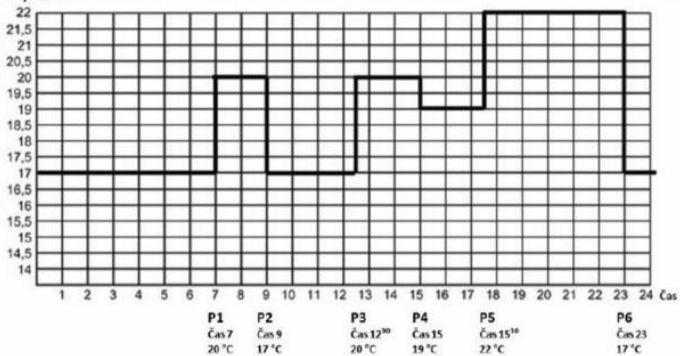
la temperatura. Dado que tanto el calentamiento como el enfriamiento suelen durar mucho tiempo, es útil ajustar los tiempos de encendido aproximadamente 0,5-1 hora antes del cambio en la rutina diaria.

Esta posibilidad ofrece la programabilidad del termostato. Recomendamos crear un programa de calefacción ahorrador para una familia promedio de manera similar al siguiente programa de calefacción:

PROG 0	00:00	20°C
PROG 1	05:30	22°C
PROG 2	07:00	18°C
PROG 3	15:00	22°C
PROG 4	22:00	20°C

Diagrama de temperatura

Teplota



4.3 Pasos para programar el dispositivo

a.Presione el botón "SET" para que en la pantalla del termostato aparezca la **pantalla principal. b.Vuelva a presionar el botón "SET" y manténgalo presionado, mientras**

también presiona el botón "PROG". Entonces el dispositivo entrará en la posición de programación y en la fila superior de la pantalla aparecerán parpadeando las abreviaturas que indican el día actual (días). c.Usando los grandes botones   en la parte frontal del

dispositivo, elija el día que desea programar (la abreviatura MON es lunes, TUE es martes y WED es miércoles, etc.). Si desea escribir el mismo programa para cada día de la semana, es útil elegir todos los días de la semana a la vez (esto se indica con el parpadeo conjunto de las abreviaturas MON TUE WED THU FRI SAT SUN), para que no sea necesario programar cada día de la semana por separado. Después de elegir el día

(días) para registrar la configuración y continuar, presione el botón "PROG".

d. Entonces el dispositivo ofrecerá la configuración de temperatura al encender PROG, relativo al día (días) seleccionado. Al configurar, la temperatura actual configurada parpadea (en la posición de fábrica básica 20°C). Utilizando los grandes botones  a , ubicados en la parte frontal del aparato configure el grado de temperatura deseado, a continuación pulse el botón "PROG" para registrar la configuración y continuar.

e. A continuación sigue el siguiente paso de programación, la configuración de la hora de inicio de PROG, que el display del aparato indica parpadeando el valor : temporal configurado (en la posición de fábrica básica  a ). Mediante los grandes botones  a , situados en la parte delantera en la parte frontal del aparato configure la hora deseada para el inicio de PROG, a continuación pulse el botón "PROG" para registrar la configuración y continuar.

f. A continuación, la programación continúa con la configuración de la temperatura asociada al inicio de PROG, que el display del aparato indica parpadeando el valor térmico configurado (en la posición de fábrica básica 25°C). Utilizando botones grandes  a , situados en la parte frontal del aparato configure el valor deseado del grado de temperatura durante el inicio de PROG, a continuación pulse el botón "PROG".

g. En ese momento, el aparato ofrece la configuración de la hora para el inicio de PROG, que el display del aparato indica parpadeando el valor temporal configurado (en la posición de fábrica básica 6). Encendido PROG 2 6 puede configurarse repitiendo los pasos "e"-"f" (exactamente de la misma manera que la configuración del inicio PROG). Si, para el día (días) seleccionado, además de la configuración del encendido no desea activar otras opciones de encendido, pulse el botón "PROG" sin configurar otro

tiempo de inicio configurado desde la posición básica

En ese momento, la programación del día (días) seleccionado finaliza, el aparato ofrece inmediatamente la selección de un nuevo día y es posible continuar la programación desde el paso "c". Si ya ha configurado todos los encendidos ~~PROG~~—~~PROG~~ para el día (días) seleccionado, tras configurar la temperatura para el inicio PROG, la programación del día (días) seleccionado finaliza, el aparato ofrece inmediatamente la selección de un nuevo día y la programación puede continuar desde el paso "c". 5

h. Puede guardar y finalizar la programación pulsando el botón "SET".

En ese momento, en el display del aparato se vuelve a la pantalla básica. El aparato guarda la configuración por sí mismo si no se pulsa ningún botón durante 1 minuto. A continuación, el display vuelve a la pantalla principal.

i.

Si desea copiar el programa de calefacción escrito para el día (días) seleccionado en el punto "c" a otro día, puede hacerlo fácilmente utilizando las funciones "COPY" según el punto 4.4.

4.4 Uso de la función "COPY" (Copiar el programa de un día a otro día o días)

- Pulse el botón „SET“ para que en la pantalla del termostato aparezca la pantalla principal. A continuación, pulse aproximadamente durante 3 segundos el botón „COPY“ para activar la función „COPY“. El estado de preparación para copiar el programa se indica con el texto **COPY**, que aparece en el lugar del carácter de las horas y el parpadeo del indicador de día MON, que indica lunes.

- Utilizando los grandes botones



, situados en la parte frontal del aparato, elija aquel día cuyo programa desea copiar a otro día u otros días.

- Pulse el botón „COPY“ para copiar el programa del día seleccionado. Tras la copia, el parpadeo del indicador de día, que indica el día copiado, desaparece y permanece visible de forma continua.

en la parte frontal del aparato, elija aquel día al que desea copiar el programa del día anteriormente copiado. El indicador de día que indica el día actualmente seleccionado durante la configuración parpadea (tras el primer pulsado del botón

- Utilizando los grandes botones  a , ubicados en
- Tras haber seleccionado el día al que desea copiar el programa del día anteriormente copiado, pulse el botón „COPY“ para realizar la copia del programa. A continuación, el indicador de día al que ha copiado el programa se muestra de forma continua y deja de parpadear. Mediante los grandes botones  o 

puede seleccionar otros días, a los que también puede copiar el programa anteriormente copiado pulsando el botón „COPY“.



por sí misma). A continuación, en la pantalla vuelve a aparecer la pantalla principal. A continuación, puede copiar libremente el programa de un nuevo día (días), repitiendo los pasos descritos anteriormente.

4.5 Modificación del programa del aparato

- Repitiendo los pasos de programación, puede modificar libremente en cualquier momento los valores configurados.

- El número de encendidos anteriormente activados puede aumentarse libremente según el punto 4.3.

- Algunos encendidos anteriormente activados puede desactivar de forma que, durante la modificación de la hora de encendido, mediante los botones

(o

un solo pulsado del botón „DAY“) devuelva la hora anteriormente configurada a la posición de fábrica ( 

A continuación, cuando haya desactivado un encendido intermedio, los encendidos restantes se renumeran de nuevo.

Následovně, když jste vyřadili jedno mezilehlé zapnutí, tak zůstávající zapnutí se znovu pořadově očísloví.

- Když chcete ukončit modifikaci spínání vybraného dne, stiskněte na 3 vteřiny tlačítko „**PROG**“. Poté můžete pokračovat v úpravách vybráním dalšího dne. Změny můžete stisknutím tlačítka „**SET**“ uložit, ukončit. Nastavení přístroj uloží i sám od sebe, když během 1 minuty není stisknuto žádné tlačítko. Tehdy se na display přístroje vrátí základní obrazovka.
- Si desea escribir un programa completamente nuevo, pulse el botón "RESET" para borrar los ajustes anteriores de la memoria del dispositivo. Esto pondrá el dispositivo en su posición de fábrica. A continuación, realice el ajuste básico del dispositivo y su programación según se describe en los puntos 3 y 4.

4.6 Comprobación del programa

- Pulse el botón "SET" para que en la pantalla del termostato aparezca la pantalla principal, a continuación pulse el botón "PROG". Entonces en la pantalla aparecerán sílabas consecutivas que indican el día (días), el símbolo de encendido PROG, así como la hora y temperatura ajustadas para encender PROG en el día (días) correspondiente (ningún valor parpadea).
- Pulsando repetidamente el botón "PROG" varias veces, puede comprobar los valores PROG, PROG y otros encendidos correspondientes al día (días) dado. Los días se pueden cambiar mediante los botones   . Si durante la programación programó simultáneamente todos los días de la semana (LUN MAR MIE JUE VIE SAB DOM), puede ver el programa de todos los días juntos.
- Después de comprobar el programa, puede pulsar el botón "SET" para volver a

la pantalla principal (si no se pulsa ningún botón durante 15 segundos, la pantalla volverá automáticamente a la pantalla principal).

5.MODIFICACIÓN TEMPORAL DE LA TEMPERATURA AJUSTADA SEGÚN EL PROGRAMA

Para realizar una modificación manual más sencilla de la temperatura, en el ajuste predeterminado del fabricante, al gran botón  se le asigna el valor  18 °C y al botón  valor  22 °C. Si desea modificar manualmente la temperatura, pulsando una vez botones  o el botón   3 °C, en caso  19 de necesidad, pulsando una vez el botón  asegurará temperatura de confort  22 ajusten manualmente pulsando varias veces el botón

en incrementos de 0,5°C. La temperatura de ahorro °C ajustada según el programa puede, por ejemplo, ajustarse pulsando una vez el botón



15 °C y no es necesario que la ajusten manualmente pulsando varias veces el botón 22 cambiar a



temperatura de confort 22 en incrementos de



0,5°C. Pulsando repetidamente los botones



0



°C predeterminados por el fabricante con 22 incrementos de 0,5°C, aumentar o disminuir según las es, por supuesto, posible cambiar la temperatura 22 necesidades actuales.

la temperatura de ahorro asignada por el fabricante

A los botones grandes



temperatura 15 °C se pueden cambiar libremente según el siguiente procedimiento: 22 °C, o la temperatura cómoda asignada

y luego, mediante el botón

ajuste el nivel de ahorro deseado



 y/o  nastavte Vámi požadovaný stupeň úsporné tep-

grados. Después de ajustar el grado de temperatura deseado, pulse de nuevo el botón „SET“ para guardar el grado de temperatura ajustado (aproximadamente después de 15 segundos, la copia del programa se confirma automáticamente y el termostato vuelve a la posición básica).

- Para ajustar la temperatura cómoda, pulse y mantenga presionado el botón „SET“ y a continuación pulse una vez el botón .

 y/o  ajuste el grado de comodidad deseado

de temperatura. Después de ajustar el grado de temperatura deseado, pulse de nuevo el botón „SET“, para guardar el grado de temperatura ajustado (aproximadamente después de 15 segundos, la copia del programa se confirma automáticamente y el termostato vuelve a la posición básica).

5.1 Modificación de temperatura hasta el siguiente encendido del programa

Presionando, respectivamente, pulsando los grandes botones  o  en moviendo el panel frontal del aparato, ajuste la temperatura deseada. Después de ajustar la temperatura, el número del programa desaparece del display, en el display aparece el termostato funciona según el ajuste manual. El aparato controla la caldera según el valor ajustado hasta que se produzca el siguiente encendido según el programa.

En el display, durante los cambios de temperatura, aparecen valores que indican las horas, que alternativamente muestran la hora exacta (TIME), así como el tiempo restante desde la activación del ajuste manual (TIME LEFT) (por ejemplo, , es decir, 4 horas y 2

minutos). Tras transcurrir este tiempo, el icono desaparece y el aparato vuelve al programa ajustado. En caso de que desee volver al programa original antes del siguiente encendido, pulse el botón „SET“.

5.2 Modificación de temperatura para un periodo de 1 ... 99 horas (programa partido)

Mediante los grandes botones  a , situados en la parte delantera en la placa del aparato, ajuste la temperatura deseada. Tras ajustar la temperatura, el número del programa desaparece del display, aparece el icono , que indica, que con el termostato funciona con control manual. A continuación pulse el botón „DAY“. A continuación, del display desaparece el icono , así como en el lugar de los segmentos, indicando la hora exacta, el texto , que indica en horas el tiempo inicial de modificación manual de temperatura (el número , que indica el número de horas parpadea, indicando que es posible ajustar el tiempo). Usando los botones  podemos ajustar el tiempo deseado, arbitrariamente entre 1 y 99 horas. Tras transcurrir 10 segundos, el programa partido ajustado se inicia automáticamente y entra en vigor. El aparato mantiene la temperatura modificada según la duración ajustada. La temperatura ajustada se puede cambiar arbitrariamente con los botones

libremente con los botones  o  sin salir del programa.

En el display, durante los cambios de temperatura, aparecen valores que indican las horas, que alternativamente muestran la hora exacta (TIME), así como el tiempo restante desde la activación del ajuste manual (TIME LEFT) (por ejemplo, , es decir, 3 horas y 20

minutos). Tras el tiempo ajustado, el icono desaparecerá y el aparato se ajustará al programa establecido. Si desea volver al programa original antes de que finalice el tiempo ajustado, pulse el botón „SET“, lo que interrumpirá la temperatura ajustada.

5.3 Modificación de temperatura para 1 ... 99 - intervalo diario (programa de vacaciones)

Mediante los grandes botones  a , situados en la parte delantera en la placa del aparato, ajuste la temperatura deseada. Tras ajustar la temperatura

desaparecerá del display el número del programa y aparecerá el icono , que indica, que mientras el termostato funciona con control manual, pulse y mantenga pulsado el botón „HOLD“ al menos 2 segundos. Tras pulsar el botón „HOLD“, desaparecerá del display el icono , tras el transcurso de 2 segundos el icono , así como en los segmentos que indican la hora exacta texto , que en días indica el tiempo inicial de ajuste manual de temperatura (el número , que indica la cantidad de días parpadea, indicando que es posible ajustar el tiempo). Con los botones   se puede ajustar el tiempo deseado libremente entre 1 y 99 días (un día se entiende como 24 horas, contadas desde el momento del ajuste). Tras el transcurso de 10 segundos, el programa de vacaciones ajustado se iniciará automáticamente y entrará en vigor. El aparato mantendrá la temperatura modificada según el tiempo ajustado. La temperatura ajustada puede modificarse libremente con los botones  o  sin salir del programa.

En el display, durante los cambios de temperatura, aparecerán alternativamente valores que indican la hora exacta (TIME) y la cantidad de días restantes desde la activación del ajuste manual (TIME LEFT). Tras el transcurso del tiempo ajustado, el icono  desaparece y el display vuelve a su funcionamiento establecido.

Si desea volver al programa original antes de que finalice el tiempo ajustado, pulse el botón „SET“, lo que interrumpirá la temperatura ajustada.

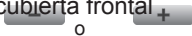
5.4 Modificación de temperatura hasta el siguiente ajuste manual

Presionando, respectivamente, pulsando los grandes botones  o  dase situados en la cubierta frontal del aparato, ajuste el grado de temperatura deseado. El control manual se simboliza con el icono  y el icono . Puede el botón „HOLD“.

Al lado del indicador de temperatura aparecerá el icono  y el icono .

Puede modificar libremente el valor ajustado de temperatura en cualquier momento pulsando los grandes botones

situados en la cubierta frontal



del aparato sin que se cancele el control manual.

Al pulsar el botón „SET“ se cancelará la modificación del grado de temperatura y el aparato volverá a funcionar según el programa original.

6. ENCENDIDO DE LA ILUMINACIÓN DEL DISPLAY

6. ZAPNUTÍ PODSVÍCENÍ DISPLEJE

Si presiona el botón „LIGHT“, la iluminación del display se encenderá durante 15 segundos. Si durante este tiempo presiona otro botón, la iluminación del display se apagará 15 segundos después de la última pulsación. Si desea que al pulsar cualquier botón se encienda automáticamente la iluminación del fondo, puede activarlo pulsando

„LIGHT“ durante 5 segundos. A continuación, al utilizar los botones se encenderá automáticamente la iluminación del fondo y se apagará después de 15 segundos desde la última pulsación. La activación automática de la iluminación del fondo al utilizar los botones se indica en la pantalla – en el lugar de los segmentos que indican la hora exacta, durante 3 segundos aparece el texto „OFF“. Un nuevo pulsación del botón

„LIGHT“ durante 5 segundos se cancelará el encendido automático de la iluminación del fondo y se reanudará solo al pulsar el botón „LIGHT“, según el ajuste de fábrica. El restablecimiento de la iluminación del fondo al estado básico se indica en la pantalla – en el lugar de los segmentos que indican la hora exacta, durante 3 segundos aparece el texto „OFF“.

7.CIERRE DE LOS BOTONES DE CONTROL

Tiene la posibilidad de desactivar temporalmente los botones de control del termostato. De esta manera puede evitar que personas no autorizadas modifiquen la temperatura o el programa ajustado. Para bloquear los botones de control, primero presione

el botón „SET“, para que la pantalla del dispositivo esté en la pantalla principal. A continuación, presione simultáneamente los botones   y manténgalos presionados al menos 5 segundos. El bloqueo de los botones de control se indica con el texto „LOC“, que aparecerá en el lugar del dato de hora actual. Mientras los botones de control estén bloqueados, no funcionarán sus funciones normales. En caso de pulsar cualquier botón, solo aparecerá en el lugar del dato de hora actual el texto „-“ Para cancelar el bloqueo de los botones de control, presione nuevamente los botones  a  y manténgalos presionados al menos 5 segundos. A los pocos segundos de liberarlos, aparecerá en el lugar del dato de hora actual el texto „-“ tras el cual los botones del dispositivo estarán nuevamente disponibles.

8.CAMBIO DE PILAS

La duración de las pilas es aproximadamente 1 año. El uso frecuente de la iluminación del display puede reducir considerablemente este período. Si en la pantalla

aparece el icono 
č/

přesný čas. Nastavené programy zůstanou v přístroji zachovány i bez baterií. Z toho důvodu jejich není nutné naprogramovat nanovo.

9.REESTABLECIMIENTO DE LOS AJUSTES DE FÁBRICA

Pulse el botón „RESET“ dentro de la cubierta de la placa base para restablecer el estado predeterminado por el fabricante. Todos los demás ajustes se borrarán. No utilice materiales eléctricamente conductores al pulsar el botón, por ejemplo: lápiz de grafito. Tras restablecer el estado predeterminado del fabricante, configure de nuevo los ajustes básicos en el dispositivo y el programa según los puntos 3 y 4.

DATOS TÉCNICOS

– tensión de conexión:	24V AC / DC, ... 250V AC, 50Hz
– intensidad de corriente ajustable:	8A (carga inductiva 2A)
– rango de medición de temperatura:	3 – 45°C (con incrementos de 0,1°C)
– rango de medición ajustable de temperatura:	5 – 40°C (con incrementos de 0,5°C)
– precisión de la temperatura medida:	$\pm 0,5^{\circ}\text{C}$
– rango de calibración de temperatura:	$\pm 3^{\circ}\text{C}$ (con incrementos de 0,1°C)
– sensibilidad de encendido opcional:	$\pm 0,1^{\circ}\text{C}$; $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$; $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$
– temperatura recomendada para el almacenamiento:	-10°C ... +40°C
– tensión de alimentación:	2 x 1,5V baterías alcalinas (tipo LR6; tamaño AA)
– potencia:	1,3mW
– duración de la batería:	aprox. 1 año
– dimensiones:	130x80x22mm (sin soporte)
– peso:	120g
– tipo de sensor térmico:	NTC 10k Ω $\pm 1\%$ a 25°C

PROGRAMACIÓN EN BREVE

- Configuración de fecha y hora: pulsadores „DAY“ y



o



.

- Programación: pulsar y mantener presionado el botón „SET“, pulsar simultáneamente el botón „PROG“, ajustar el nivel de temperatura pulsando el botón „PROG“ o respectivamente copiar programas repetitivos mediante el botón „COPY“



- Verificación del programa: mediante los pulsadores „PROG“ y



o



.

- Modificación temporal de la temperatura programada:

- Hasta el siguiente encendido del programa: pulsar los pulsadores



o



.

- Para un período de 1 ... 9 horas: pulsar los pulsadores



o



y pulsando

- pulsadores „DAY“. • Para un período de 1 ... 99 días: pulsar durante 2 segundos el pulsador



o



y pulsando

- pulsador „HOLD“. • Hasta el siguiente ajuste: pulsar los pulsadores



o



pulsando

el pulsador „HOLD“.